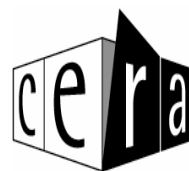


Para más información,
llame a CERA al
416-944-0087 anexo 27



Centre for Equality Rights in Accommodation
Centre pour les droits à l'égalité au logement

Problemas para pagar su renta?



Recursos para la prevención de desalojo en Toronto

El Programa de prevención de desalojo de intervención temprana del Centro para la igualdad de derechos de alojamiento

CERA

Centro para la igualdad de derechos de alojamiento

Oficina en Toronto:

340 College Street
Oficina 101A, casilla postal23
Toronto, Ontario M5T 3A9

Teléfono: 416-944-0087
Línea gratuita: 1-800-263-1139
Fax: 416-944-1803
Correo electrónico:
cera@equalityrights.org
Sitio Web: www.equalityrights.org

Oficina en Ottawa:

200 Maclaren Street, 2do piso,
Ottawa, Ontario
K2P 0L6

Financiado por:

La Ciudad de Toronto
Fondo de ayuda para las personas
sin hogar
Abril del 2010

Recursos comunitarios para la prevención de desalojo

Si usted tiene problemas en pagar su alquiler debido a una crisis temporal, tal vez haya recursos disponibles para ayudarle a pagar la renta atrasada y poder quedarse con su vivienda. La Ciudad de Toronto y organizaciones comunitarias en toda la ciudad ofrecen varios programas destinados a ayudar a los inquilinos amenazados de desalojo.

Consejos importantes:

- **No pierda tiempo.** Si usted tiene un atraso de renta, busque ayuda **cuanto antes** - no espere que las rentas atrasadas se hayan acumulado demasiado. Los programas que ofrecen ayuda a inquilinos que deben renta tienen por lo general un monto máximo de ayuda posible. Por ejemplo, el programa Rent Bank solo tomará en cuenta los inquilinos que tienen atrasos de renta de dos meses o menos.
- **La capacidad de pago es importante.** La mayoría de estos recursos son una oportunidad única o son disponibles de manera poco frecuente, y las exigencias de elegibilidad toman generalmente en cuenta la capacidad de pago a largo plazo de su vivienda. Si parece que usted tendrá problemas constantes para pagar su renta, podrían considerarlo inelegible para recibir ayuda. En algunas situaciones, podría ser preferible pedir al propietario que lo transfiera a un departamento más asequible. Solo entonces podrá pensar en pagar su renta atrasada.

- **No tenga expectativas poco realistas.** Aunque estos programas ayudan a varios inquilinos que deben su renta, algunos otros no serán capaces de acceder a estos.
- **Hable con el propietario.** Si usted tiene dificultad para pagar la renta, hable con el propietario. Tal vez puedan negociar un plan de pago y evitar el desalojo.

El programa Toronto Rent Bank

El programa Rent Bank de la Ciudad de Toronto proporciona préstamos libres de interés a individuos, parejas o familias con hijos que tienen renta acumulada y que corren el riesgo de ser desalojados. Usted puede acceder al programa Rent Bank por medio de los Centros locales de acceso a través de la ciudad. Para ser elegible, los candidatos deben:

- tener una fuente de ingresos regular
- no beneficiarse de los programas Ontario Works, ODSP o OSAP
- vivir en departamentos no subvencionados
- no deber más de 2 meses de renta

Usted deberá contactar su Centro de acceso local más cercano para pedir un préstamo. Los trabajadores de Rent Bank determinarán si usted es elegible.

Rent Bank (cont.)

Centros de acceso de Rent Bank

Albion Neighbourhood Services – Etobicoke Housing Help Centre

Sur – (416) 252-6471

Norte – (416) 741-1553

East York Housing Outreach

(416) 698-9306

COSTI/North York Housing Help Centre

(416) 244-0480

Neighbourhood Information Post

(centro urbano y administración central)

(416) 924-2543

Scarborough Housing Help Centre

(416) 285-8070

Woodgreen Community Centre

(416) 469-5211 anexo 2166

York Community Services

(416) 653-5400

Si usted no sabe a cuál Centro de acceso contactar, llame al Neighbourhood Information Post al (416) 924-2543.

Fondos de servicios sociales

El programa Community Start Up and Maintenance Benefit

Los individuos y las familias que se benefician de los programas Ontario Works (OW) u Ontario Disability Support Program (ODSP) podrían tener acceso al programa Community Start Up and Maintenance Benefit (CSUMB) para pagar su renta atrasada u otros costos únicos relacionados con la vivienda. El monto máximo es de 799\$ para los solteros y parejas elegibles sin hijos, y de 1500\$ para las familias elegibles con hijos. Por lo general, este beneficio solo estará disponible una vez cada dos años.

El Shelter Fund

La Ciudad de Toronto ofrece otra subvención para ayudar a las familias con hijos que se benefician del programa OW o ODSP y que tienen atrasos con el pago de sus rentas, de servicios públicos o de otros costos de vivienda o de mudanza. El Shelter Fund está destinado a las familias con hijos a cargo menores de 18 y el monto máximo disponible es de 1500\$ cada 2 años.

Mejora al Shelter Fund

Las familias con hijos que se benefician del programa OW y que están retirándose de un centro de acogida pueden ser elegibles para una prestación según la diferencia entre la prestación de acogida del programa OW y su renta (hasta un monto máximo). Para ser elegibles, los destinatarios deben tener un departamento alquilado en Toronto y deben estar pagando una renta mayor que su prestación de acogida. Esa "mejora" al **Shelter Fund** puede ser concedida por un total de tres meses.

Fondos de servicios sociales

Otras prestaciones de los programas OW y ODSP

Existen otras prestaciones destinadas a las personas que se benefician de los programas OW u ODSP. Aunque estas prestaciones tal vez no le ayuden directamente a devolver la renta atrasada, podrían ayudarle si vive una crisis financiera temporal. Las prestaciones incluyen:

- Prestación para ropa de invierno
- Ayuda con los gastos de regreso a clases de los hijos
- Seguro para cuidados dentales y de la vista
- Beneficios para dietas especiales aprobadas por un profesional de la salud
- Ayuda con los costos "por adelantado" de cuidado de los niños
- Ayuda con los costos de puesta en marcha de empleo/capacitación
- Cobertura de ciertos gastos de viaje y transporte

Le aconsejamos que pregunte al agente del programa OW u ODSP encargado de su caso acerca de estas prestaciones y subvenciones. También puede contactar su centro de ayuda jurídica local para más información. **Los centros de ayuda jurídica se encuentran en la sección de "ayuda jurídica" de la guía de teléfonos o de las Páginas Amarillas.**

Otros recursos

Fondos para pagos de servicios públicos atrasados

Existen programas que pueden ayudar hogares de bajos ingresos que tienen dificultad en pagar sus facturas de calefacción o de luz. Por lo general, esas subvenciones solo están disponibles durante el invierno:

- El **Winter Warmth Fund** puede proporcionar hasta 450\$ para los atrasos de gas o de luz.
- El **Emergency Energy Fund** proporciona una ayuda única a hogares de bajos ingresos que no se benefician de la ayuda social y que tienen atrasos de servicios públicos.
- **Share the Warmth** puede ayudar a las familias de bajos ingresos con hijos, a las personas de edad y a los minusválidos o personas con enfermedades incurables.

Para más información acerca de Share the Warmth o el Winter Warmth Fund, contacte el **Centro de acceso de Rent Bank** más cercano. Para saber más acerca del Emergency Energy Fund, llame al **(416) 338-3332**.

December 6 Fund

El December 6 Fund proporciona préstamos libres de interés a mujeres tratando de escaparse de una situación violenta. Los préstamos están destinados a los gastos relacionados con una mudanza tales como los depósitos de renta, luz o teléfono. Para más información, contacte a un agente de préstamos al **(416) 392-9126**.